

Полицейский автомобиль несся по хайвэю. Цзи Бай закрыл глаза и откинулся на сиденье. Звуки двигателя и ветра стали сливаться в один, нечеткий, медленной дымкой проплывал мимо сознания...

Сквозь сон проникло странное ощущение внезапно навалившейся тяжести. Мужчина открыл глаза как раз в тот момент, когда Яо Мэнг расправляла на его груди красное покрывало.

Суперинтендант сел ровно, выпрямив спину.

Стажер взглянула на него многозначительно:

- Вам нужно немного поспать. Вы бодрствовали все прошлые сутки, и ваш организм может просто не выдержать такой нагрузки. Обещаю разбудить, когда прибудем на место.

- Нет нужды, спасибо, - Цзи Бай стянул с себя покрывало и вернул ей.

Преступление произошло в деревеньке под названием Ма По. Цзи Бай вел автомобиль всю ночь, а потом пересел в полицейскую машину окружающих копов, чтобы добраться к месту.

Оказавшись на заднем сиденье, он воспользовался шансом немного вздремнуть.

За окнами вовсю сияло солнце. Капитан положил локоть на внутреннюю дверную ручку и рассеянно рассматривал пролетающий мимо пейзаж. Он молчал. Яо Мэнг смотрела на его строгое красивое лицо и в ее груди что-то болезненно сжималось.

Некоторое время спустя стажер протянула ему стопку документов.

- Я отсортировала информацию, которая вам пригодится.

- Хорошая работа,- суперинтендант взял бумагу и тут же начал просматривать содержимое.

Каждый раз, когда Цзи Бай дочитывал страницу, девушка лишь молча забирала ее. Всякий раз, когда ему нужны были другие документы, она быстро передавала их. Тихий и почти незаметный помощник.

Сельская дорога была полна выбоин. Снаружи медленно проплывало пышное и зеленое поле, раскинувшееся от горизонта до горизонта и сияющее в теплом солнечном свете.

Наконец, они прибыли.

Копы вышли из авто и прошли по тропинке у края поля. Впереди они увидели небольшую группу фермеров и полицейских, которые охраняли место преступления. Цзи Бай молча поднял желтую оградительную ленту и вошел внутрь. Яо Мэнг последовала за ним.

На пустом, незасеянном участке земли у поля четко выделялись засохшие пятна крови и многочисленные запутанные следы человеческих ног. Само тело уже было доставлено в городской полицейский участок.

Су Му, капитан провинциального уголовного розыска, тридцатилетний усталый мужчина, объяснил:

- Жертву зовут Ма Жун Жун, шестнадцать лет, пол женский, родом из провинции Гуаньи, округ

Ху.

В округе Ху располагалось несколько провинций, относящихся к дистрикту города Лин, так что сомнения, высказанные Яо Мэнг, были вполне объяснимы.

- Как вы смогли так быстро идентифицировать жертву?

- Полгода назад Ма Жун Жун пропала без вести, скорее всего, она была продана. Ее родители обратились в местную полицию, так что ДНК девочки попало в банк данных национальной системы противодействия торговле людьми. Так что мы очень быстро получили результаты анализов, - пояснил коп. Затем добавил. - Жертва была глухая, как и ее родители. После ее исчезновения родители даже на телевидение обращались, разыскивали ребенка по всей стране. Слышал, они бедны. Потратив все сбережения на розыски дочери, они фактически превратились в попрошаек. Утром мы связались с ними, ожидаем прибытия к завтрашнему дню.

Оба, Яо Мэнг и Цзи Бай, молчали. Су Му вручил им стопку фотографий с места преступления. На изображениях они увидели девушку, лежавшую на этом голом участке земли. На ней была футболка и линялые джинсы, очень много крови. Но даже сквозь эту алую корку можно было сказать, что облик жертвы был очень симпатичным и утонченным, а кожа - светлой, даже бледной.

- Мы опросили местных жителей, но никто из них никогда не видел Ма Жун Жун прежде, - продолжил Су Му. - Скорее всего, ее привезли сюда из города вчера. На теле жертвы было обнаружено множество старых ран и шрамов, на руках и шее - признаки борьбы. Одежда вся в грязи, пояс расстегнут. Кроме того, мы обнаружили следы другого человека на месте происшествия. Мы подозреваем, что они принадлежат торговцу или покупателю, который пытался изнасиловать девочку, но не смог. Из-за чего и убил.

Солнце начинало припекать. Местные полицейские тихо и насторожено держались поодаль.

Местным было интересно и непривычно видеть двух красивых копов из большого города, прибывших сюда для расследования.

Как только Су Му получил уведомление о произошедшем преступлении, он тот час же велел местным копам оцепить место преступления. Поскольку инцидент произошел ночью, да еще и в отдаленном месте, следы подозреваемого неплохо сохранились. Цзи Бай присел возле них на корточки, внимательно оглядел и через пару минут вынес свой вердикт:

- Основываясь на длине и глубине следов, я бы сказал, что рост подозреваемого составляет от 165 см до 175 см. Кроме того, на нем были кожаные туфли.

Яо Мэнг присела рядом и поднесла ближе включенный диктофон. Су Му записывал по старинке - ручкой в блокнот.

- Возраст от восемнадцати до тридцати лет, немного полноват, весит больше 80 килограмм, - продолжил суперинтендант. - Во время совершения преступления на его плече была тяжелая сумка.

Стажер и провинциальный коп были поражены такой точностью. Немного подумав, Су Му все же решил задать вопрос:

- Как вы это поняли?

Капитан Цзи, все еще сосредоточенный на следах, медленно пояснил:

- Сила, с которой он давил на ступню в зоне носка, на всех отпечатках одинакова и равномерна. Это свидетельствует о том, что человек был достаточно молод. У стариков на следах, как правило, пятка смазана. Кроме того, очевидна широкая амплитуда шагов, большое расстояние между ступнями по сторонам, при не слишком большом интервале между носком предыдущего и пяткой последующего следа. Это свойственно полноватым или толстым людям. Глубина погружения обуви в землю тоже подтверждает догадку о лишнем весе.

- А с сумкой что? - поинтересовалась стажер.

Цзи Бай указал на отпечатки левой ноги.

- Каждый след левой ноги глубже, чем правой. Это может значить одно из двух: либо подозреваемый хромотает, либо он несет на плече груз. При одинаковых следах и одинаковой степени износа пятки можно сделать вывод, что дело именно в грузе. Хромоту можно исключить.

Су Му тот час же передал приметы по рации. Охота за подозреваемым началась.

Провинциальные полицейские потихоньку начали боготворить капитана Цзи.

Цзи Бай прошелся по краю поля.

- Жертва и подозреваемый пришли сюда вместе, об этом свидетельствуют следы, проходящие рядом друг с другом. Мужчина применял к девочке силу, но постоянную, может, под руку тащил. Следов борьбы или попыток сбежать я здесь не вижу. - Мужчина указал на отметки, окруженные палочками, на которых была натянута желтая лента.- Это чьи следы?

- Местного, уведомившего полицию о случившемся, - ответил Су Му. - Чжан, 45 лет, фермер.

Суперинтендант еще раз прошелся по собственному маршруту, заложив руки за спину. Затем остановился и внимательно посмотрел на своего провинциального коллегу:

- Немедленно найти его. Это не просто информатор, это покупатель. Вероятно, он видел убийцу ...

Новость тут же разлетелась среди копов и любопытствующих местных. Люди начали шумно обсуждать это между собой.

Цзи Бай, Яо Мэнг и Су Му сидели в ярко освещенной комнате для допросов. Вскоре к ним привели Чжана Чжуанчжи.

Это был худой и невысокий фермер, выглядевший достаточно честным и простым малым. Су Му было достаточно лишь несколько раз повысить голос, чтобы мужчина покраснел, запаниковал и тот час же во всем признался.

- Моя жена умерла много лет назад. Кое-кто сказал, что мне могут привести красивую молодую девушку, на которой я смог бы жениться. Он потребовал с меня 30 тысяч юаней.

- Ну и как ты смог найти эти 30 тысяч с твоим-то бедственным положением? - холодно поинтересовался Су Му.

- Моя дочь несколько лет назад выпустилась из колледжа и начала работать в Шэньчжэнь. С тех пор каждый месяц она присылала мне почти по тысячу юаней. А кроме того, сейчас государственные льготы для сельских районов тоже позволяют сэкономить кое-какие деньжата, так что я смог собрать нужную сумму довольно быстро. Я хочу сказать, что тот человек представился как сват, а не как торговец людьми. Я думал, что девушка сама искала себе мужа. Может, ей сильно были нужны эти 30 тысяч.

А потом Чжан Чжуанчжи рассказал, как происходили события на месте преступления.

Тем самым «сватом» был человек по имени Юн. Не местный. Внешность его точно соответствовала описанию суперинтенданта - двадцать с чем-то лет, полноватый, с черной сумкой на плече. Они договорились встретиться на месте преступления около 21:00 прошлым вечером.

- Но после того как мы встретились, я понял, что это было против воли самой девочки. - Чжан Чжуанчжи был взволнован. - Юн сказал, что ей двадцать два, но по ней же видно, что это подросток. Тем более глухая. Она продолжала плакать и стоять на коленях передо мной, все время трясла головой. Юн так разозлился, что ударил ее раза два. Офицеры, эта девушка была даже моложе моей дочери. Я догадался, что ее похитили. Я не поступить с ней так аморально.

- О, так у тебя еще и совесть есть? Потом что случилось?

- Да, у меня есть совесть... Я ушел. Но, пройдя совсем немного, я услышал, как Юн начал проклинать ее, сказал, что эта немая девочка за несколько месяцев не принесла ему ни копейки. Он начал бить ее, совсем из себя вышел. Я подумал, что такими темпами он ее до смерти доведет. Так что я не смог уйти, только спрятался за сорго. Некоторое время спустя я увидел, как Чэнь Юн побежал к дороге, завел автомобиль и резко дернулся с места. Я подошел проверить, что с девочкой, увидел, что она не двигается и позвонил 110*...

(*прим.пер.: местный аналог 911).

- Почему одежда жертвы была в таком состоянии? Ее джинсы были расстегнуты... - спросил Су Му.

Выражение лица Чжана изменилось, но он промолчал.

Его мимика не укрылась от внимания Яо Мэнг.

- Говорите правду, - угрюмо сказала она. - Любое сокрытие информации является незаконным. Это расследование убийства, последствия могут быть очень серьезными.

- Я ничего не делал, - фермер запаниковал и замахал руками. - Я... Я сказал, что не надо, но Чэнь Юн сказал, что он разрешит осмотреть товар. Он раздел ее и заставил опуститься на колени на землю.

На лице Цзи Бая появилась мрачная выражение. Су Му с гневом и отвращением скривился. Глаза Яо Мэнг широко распахнулись и она тихо процедила.

- Хренов урод!

После того, как Чжана вывели наружу, Су Му немедленно передал полученную информацию начальству. Он подал заявку на получение разрешения на обыск. Подозреваемого нужно было поймать как можно быстрее.

Некоторое время спустя он привел двух молодых полицейских в комнату для допросов. Они ожидающе смотрели на суперинтенданта.

- Капитан Цзи, как вы поняли, что Чжан – покупатель? – спросил один из них.

- Место, где произошло преступление, пустынное и отдаленное, но при этом дорога примыкает к нему достаточно близко, – медленно ответил тот. – Удобно для транспортировки. Жертва и подозреваемый пришли туда поздно вечером. Я предположил, что торговец выбрал это место для совершения сделки с покупателем.

- И поскольку кроме следов жертвы и подозреваемого были только отпечатки ног Чжана, вы заподозрили, что именно он был покупателем, – понял Су Му.

Цзи Бай кивнул.

- Но не только поэтому. Он оставил две цепочки следов, свидетельствующих о том, что он дважды приходил на место преступления. Первый раз шел уверенно, второй раз – в панике, более того, он остановился на расстоянии 10 метров от тела жертвы, и некоторое время просто стоял там, ничего не предпринимая.

- Первый раз он шел, чтобы встретиться с торговцем, а следующий – чтобы увидеть труп, – продолжила за него Яо Мэнг. – Он впал в панику, а затем вызвал полицию, чтобы сообщить о преступлении.

Теперь оба молодых копа вполне ясно могли представить себе картину произошедшего. В этот момент Су Му повернулся к ним и произнес:

- Сегодня у вас выдалась редкая возможность поучиться методам капитана Цзи.

Цзи Бай встал, похлопал Су Му по плечу, и они оба вышли наружу. Яо Мэн уже было собиралась последовать за ними, когда заметила две вещи – каким серьезным и задумчивым было лицо ее кумира, и с каким восхищением и уважением смотрели на него остальные. Ее сердце слегка сжалось, легкое горько-сладкое чувство наполнило грудь.

Это была гордость, а также то болезненное чувство, которое нельзя было показывать никому.

Примерно после ланча поступило сообщение о том, что кто-то видел человека, похожего на Чэнь Юна в районе Линьсянь. Су Му возглавлял команду, которую он и Цзи Бай совместно направили на розыски. Смерть Ма Жун Жун пробудила гнев во многих сердцах.

Местные полицейские не могли поверить в то, что суперинтендант бодрствует уже вторые сутки. Поскольку к расследованию привлекли знаменитого детектива, многие из них волновались и преисполнялись решимости.

Пока никого не было рядом, Яо Мэнг мягко дернула начальника за рукав.

- Босс, может вы бы отдохнули хоть пару часов?

Мужчина отказался, аргументировав это тем, что сначала нужно поймать подозреваемого.

В первый день после отъезда Цзи Бая Сюй Сюй даже не скучала. И не задумывалась о том, чтобы позвонить ему или написать смс.... Во время расследования все дела и отношеньки должны быть оставлены за бортом или отложены в сторону – таким было главное правило сотрудника уголовной полиции. И правило это было нерушимым. Оно было вырезано и в сознании и поведении самой Сюй.

То, о чем она думала больше – как можно было помочь его расследованию. Поэтому девушка добровольно взяла на себя инициативу по изучению и анализу документов, относящихся к связанным или похожим делам. Стажер изучила их все, а потом передала нужные данные Чжао Хану. Цзи Бай сможет воспользоваться информацией, как только она ему понадобится.

Но во время обеденного перерыва она неосмотрительно взглянула на зашифрованную папку, которую все еще держала среди кучи фотографий места преступления на рабочем столе. После этого девушка не смогла сдержаться, и открыла папку, чтобы взглянуть на лицо капитана. Буквально на пару секунд, не больше.

А еще время спустя она опять открыла фотографию и рассматривала ее еще пару секунд.

Чжао Хан чуть было не застучал ее на горячем. Она успела свернуть фото до того, как он подошел вплотную к столу стажера. Мужчина принес переданный офицером Ву пакет документов.

- Судебная лаборатория закончила с отчетом. Я отсканирую их и отправлю боссу по факсу.

Девушка взяла документы и последовала за Чжао в комнату с ксероксом и сканером. То, что им нужно было изучить, касалось следов какого-то порошка, собранного со следов подозреваемого. Провинциальный полицейский всю ночь вез эту улику в их участок.

Чжао Хан стоял перед сканером и внимательно изучал каждую страницу. Сюй Сюй обратилась к нему:

- Я отсканирую, а вы пока отправьте уведомление в тот участок. Так выйдет быстрее.

Поскольку девушка всегда выполняла всю работу быстро, качественно и тщательно, полицейский согласился, вручил ей папку и, уходя, приказал.

- Как только закончишь – перезвони Боссу, предупреди об отправке.

Услышав о том, что у нее появился официальный повод позвонить наставнику, она ощутила неопишуемую радость.

Цзи Бай поднял трубку уже после одного гудка.

- Что случилось?

- Пришли результаты экспертизы, - сказала ему Сюй. - Мы отправим копию по факсу в

полицейский участок в провинции Сычуань. Я также продублирую электронную версию на ваш телефон.

- Хорошо.

Его голос был слегка хриплым, и казался глубже обычного. Сюй Сюй помолчала, потом сказала:

- До свидания.

- Подожди, - неожиданно прошептал он. Девушка затихла, ожидая дальнейших слов. Она почувствовала, как в ее сердце появляется приятная теплота.

Где-то в переулке района Линьсянь суперинтендант устало откинулся на спинку заднего сидения полицейского автомобиля.

Во главе отряда местных копов он всю ночь провел в засаде, ожидая подозреваемого у небольшого отеля, где его якобы видели, но результатов такого бдения не было. Вероятно, Яо Мэнг хорошо промыла мозги Су Му, раз тот настоял, чтобы Цзи Бай несколько часов поспал в автомобиле. Он обещал, что немедленно разбудит его, как только появятся какие-либо признаки подозреваемого или любая другая важная информация.

Сами Мэнг и Му сидели в другом авто, с хорошим обзором на переулок.

Капитан Цзи не стал отказываться. Он как раз заснул, когда позвонила Сюй Сюй.

- Ничего не случилось в эти дни в городе? - осторожно спросил Цзи Бай.

- Все нормально, - ответила она. - А что там у вас?

- В засаде сидим. Скоро все разрешится.

Они оба помолчали несколько минут. Сюй не выдержала и прямо озвучила то, что ее беспокоило:

- Я слышу хрипоту в вашем голосе. Вы в порядке?

В этот момент суперинтендант как раз прижимал мобильный к уху, рассеянно разглядывая прохожих на городской улице, но эти слова заставили его улыбнуться.

- Немного не в порядке. Вел машину всю ночь и, наверное, проработал часов с пятьдесят без сна. Как раз сейчас собирался передохнуть.

Его ученица огорошено замолчала. С ее губ не слетело ни звука.

На самом деле для Цзи Бая подобная ситуация не была чем-то из ряда вон выходящим. С ним приключались вещи и похуже. Но он никогда не признавался другим, что ему сложно или что он не в порядке. Никогда до этого момента. Но Сюй... Было не так уж плохо позволить ей немного поволноваться за него.

Слушая его спокойный голос, девушка представила себе его усталое лицо. Это было не очень приятное ощущение, и она бессознательно нахмурила лоб.

- Тогда вы должны отдохнуть, не буду больше вас беспокоить, - быстро сказала Сюй Сюй. -

Пожалуйста, старайтесь спать и кушать вовремя. Свяжитесь со мной, если понадобится что-нибудь еще, до свидания.

Суперинтендант не успел даже открыть рот, когда она вдруг добавила.

- Мастер, поторопитесь и усните уже.

А потом положила трубку.

Цзи Бай с улыбкой посмотрел на темный, безжизненный дисплей мобильного. Полицейский, сидевший за рулем автомобиля, увидел выражение его лица в зеркале заднего вида, рассмеялся и спросил:

- Капитан Цзи, это невестка* звонила? Беспокоилась о вас, наверное?

(прим.пер.:*невестка в данном случае - невеста/жена/девушка капитана, и, соответственно, невестка для его полицейской "семьи")

Суперинтендант не стал подтверждать или отрицать этого. Он откинулся назад, стараясь расслабить свое напряженное тело, закрыл глаза, но не смог справиться с улыбкой, все еще остававшейся на его губах.

- Женщины любят волноваться ... Я немного посплю, не забудьте разбудить меня, если что-нибудь произойдет.

<http://tl.rulate.ru/book/12523/244949>